

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1937)

Heft: 11

Artikel: Zum Start! = Au départ! = To the start! = Allo start!

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778144>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Start! Au Départ!

En lançant leur radicale formule: Downhill only = descente seulement, les Anglais posaient du même coup le problème de la montée. C'est entendu, les skieurs ne veulent plus que descendre, mais tout de même, les Alpes ne sont pas encore réversibles. Une fois descendu, pour redescendre encore il s'agit bien de monter. Heureuses les stations de neige qui se trouvèrent posséder alors un ascenseur tout fait, qui jusque là n'avait servi qu'à la saison verte, pour aller cueillir des fleurs ou des levers de soleil sur les crêtes. La Suisse, comme

on sait, n'en manquait pas. On la plaisantait quelque peu sur sa maladie de la crémaillère. Cette fois la crémaillère avait raison. Et les petites boîtes rouges, bleues ou jaunes, reprirent à travers la saison blanche leur sage va-et-vient vertical, hérissées de cornes de skis aux fenêtres. Et les locomotrices électriques, à peine plus hautes que les talus de neige, trébalaient à service forcé des hordes de skieurs vers les cimes. Cela ne suffisait pas. L'offre dépassait de dix fois la demande. C'est alors que les Constam, Hefti et autres ingénieurs du câble se mirent à la besogne, et que

Téléfériques
Adelboden, Kandersteg, St. Cergue, Säntis,
Beckenried-Klewenalp, Engelberg, Rougemont

Chemin de fer à crémaillère
Chemin de fer Vitznau-Righi électrifié, Chemin de fer Villars-Bretaye prolongé jusqu'au col de Bretaye

Skilifts
Airolo, Andermatt, Mürren, Kolsters, Pontresina, Caux, Châtel-St. Denis, Crans sur Sierre, Montana-Vermala, Davos, St. Moritz, Bretaye-Chaux Ronde, Zweisimmen

Nouveau service postal:
Ilanz-Lumbrein

To the Start! Allo Start!



Funiculaire
de Parsenn transformé
pour le service à deux
voitures

toutes les pentes de quelque renom, commencèrent de se jalonner de portiques et de pylônes, de téléphériques aux nacelles de vertige où l'on s'offre les émotions du ballon captif, des skilifts où, calé dans une ceinture et halé par un trolley, appuyant des skis dans la rigole de neige, on a l'impression de jouer au tramway. Apparurent aussi de gros traîneaux à banquettes, d'aimable allure paysanne, remorqués du sommet par un moteur à essence. Puis les autochenilles vinrent à la rescousse, cahotant sur les pistes bossues leurs cargaisons chantantes de skieurs binoclés de noir. A

peine un nouveau monte-pente était-il lancé qu'il refusait du monde. Des villégiatures de pères de famille, qui s'étaient juré de ne pas donner dans cette mode folle, ont cédé cette année, et tendent hâtivement leurs câbles pour répondre au run de la première neige. La formule du downhill only a conquis le monde des neiges. Bientôt l'on ne saura plus ce que c'est que monter, et si l'on aperçoit un original peinant à monter une pente, on dira: « Regardez-moi ce fou, qui descend dans le mauvais sens! »

Monte-pente à luges

Adelboden, Lenk, Wildhaus, Braunwald, St. Moritz, Breilay-Chamossaire, Col des Mosses, Les Diablerets, Gstaad, Lenzerheide, Saanenmöser

Piste artificielle de ski
au Comptoir de Lausanne

ambade